



# Diálogo: Mercosur - Asean, el escenario inicial

**Autor: Dra. Nélide Mairal**

Colaboradores: Francisco Ou, Cecilia Todesca Bocco y Pablo Losoviz

**En Boletín Informativo Techint N° 289**

Unidad Analítica Asia Pacífico  
MEyOSP, Secretaría de Industria, Comercio y Minería -  
Secretaría de Comercio Exterior.

Diciembre de 1996

[www.asiayargentina.com](http://www.asiayargentina.com)

E-mail: [contactenos@asiayargentina.com](mailto:contactenos@asiayargentina.com)

---

## 1. Introducción<sup>1</sup>.

ASEAN y MERCOSUR han llegado muy recientemente al interés por su conocimiento recíproco. Ubicados en las antípodas geográficas, con escasos lazos históricos, económicos o culturales significativos, parecería que ambas regiones arribaron simultáneamente a la conclusión de la conveniencia de intensificar sus relaciones. O, en todo caso, al reconocimiento de la imposibilidad de permanecer ajenos a sus respectivas evoluciones. ASEAN, la cuarta zona comercial del mundo, con intercambios externos anuales superiores a los 700 mil millones de dólares y el ritmo de crecimiento económico más alto del mundo en los últimos 25 años, ha sabido también avanzar aceleradamente en la diversificación de su comercio, y en la dispersión geográfica de sus intereses económicos. Los países de MERCOSUR, si bien a un ritmo menor, están creciendo a tasas que superan las de los países desarrollados y han avanzado aceleradamente hacia su integración. La incorporación de Chile al área de Libre Comercio y las negociaciones avanzadas con Bolivia y con otros países de la región se suman al inicio de relaciones institucionales con otras áreas, como la Unión Europea y el CER. Los principales obstáculos en el desarrollo de la vinculación entre las economías de ASEAN y MERCOSUR han sido probablemente las dificultades de transporte y de distancia, tanto geográfica como en materia de conocimientos mutuos. Aunque como se señala más adelante, tanto Brasil como Chile, a través de sus provisiones de minerales y semiterminados, han mantenido una presencia significativa en mercados específicos. Mayores frecuencias y menores costos de fletes marítimos, producto de la apertura comercial que se verifica en ambas costas del Pacífico, el incremento en las conexiones aéreas, desde Buenos Aires, San Pablo y Santiago (vía Honolulu) hacia Kuala Lumpur y Bangkok, y la apertura de la ruta Singapur - Buenos Aires, están eliminando las barreras geográficas. El próximo obstáculo a levantar parecería ser entonces vencer la distancia cultural y el desconocimiento de los usos y costumbres de negocios, lo que permitirá el aprovechamiento de oportunidades comerciales, de inversiones y de asociación. La presencia de empresas del MERCOSUR en países de la ASEAN así como las inversiones de este origen en nuestras economías, señalan ya el comienzo de una intensificación en la relación, que la incorporación de un país del Pacífico al MERCOSUR no hará sino favorecer. El avance simultáneo en la construcción de la Unión Aduanera de América del Sur y la Zona de Libre Comercio de ASEAN (AFTA), cada una de ellas ampliándose a nuevos socios vecinos, proponen a gobiernos y empresas de ambas regiones el desafío de intensificar al mismo tiempo que las corrientes comerciales, la instalación física de emprendimientos para acceder a los respectivos mercados ampliados, y por lo tanto a los flujos de inversión, y al establecimiento de *joint ventures*. Este proceso exigirá a su vez el estudio conjunto de medidas de facilitación de comercio, de adopción de estándares comunes, compatibilización de marcos de reglamentación de inversiones, y la necesidad de profundizar, sobre todo de parte de varios miembros de ASEAN, el acceso a sus mercados en materia de productos agrícolas y alimentos. Se espera que el presente documento, al presentar un esquema del escenario actual y las posibilidades de complementación entre el MERCOSUR + Chile y la ASEAN, contribuya a lograr una visión más ordenada y precisa del horizonte con el que nos enfrentamos.

## 2. Los antecedentes.

ASEAN -*Association of South East Asian Nations*-, fue creada en 1967 como asociación para la cooperación regional, con la firma de la Declaración de Bangkok por Indonesia, Filipinas, Malasia, Singapur y Tailandia. Brunei Darussalam se asoció en 1984 y Vietnam en julio de 1995. La región comprende un área de 3,9 millones de kilómetros cuadrados, con una población total de 410 millones de habitantes y un PBI en 1994 de 513 mil millones de dólares. El crecimiento del producto en términos reales durante los últimos 20 años, salvo los casos de Filipinas y Vietnam, ha superado ampliamente el 6% anual. Esta tendencia posiblemente continuará en los próximos años, aunque tal vez a un ritmo algo menor.

---

<sup>1</sup> La elaboración técnica de este documento estuvo a cargo de la Dra. Nélfida Mairal con la colaboración de los Lics. Pablo Losoviz, Francisco Ou y Cecilia Todesca Bocco. El presente es un documento de trabajo: su contenido no refleja necesariamente la posición de la Secretaría de Industria, Comercio y Minería.

Los autores agradecen la colaboración del Centro de Documentación del Ministerio de Economía y del Centro de Economía Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores.

**Aumento del producto real de ASEAN**

	1994	1995	1996*	1997 (1)
Indonesia.	6.9	7.4	7.4	7.1
Malasia.	8.7	9.4	8.2	8.4
Filipinas.	4.3	5.2	6.1	6.5
Singapur.	10.1	7.8	7.2	7.0
Tailandia.	8.4	8.8	8.5	8.2
Vietnam.	8.8	9.0	9.2	9.5

\* Estimado. (1) Pronóstico.

Fuente: Pacific Economic Outlook, PECC, Update 95-97. No se dispone de datos de Brunei.

El comercio exterior combinado de los países de ASEAN alcanzó en los últimos años los 700 mil millones de dólares, convirtiendo a la región en la cuarta zona comercial del mundo, luego de los Estados Unidos, Japón y la Unión Europea. Cambodia y Laos son Observadores de ASEAN, desde que firmaron el Tratado de Amistad y Cooperación en el Sudeste de Asia, en 1992 y 1995 respectivamente. Laos ha anunciado su intención de asociarse plenamente en 1997, y se espera que lo mismo pase con Cambodia. La petición de Myanmar de obtener el status de Observador fue aprobada en julio de 1996 y se vislumbra la posibilidad de que sea aceptada de pleno derecho en 1998. El ingreso de estos tres países llevaría a completar antes del año 2000 la visión de los fundadores de ASEAN de incluir en la Asociación a los 10 países que conforman el Sudeste Asiático. En caso de concretarse, la Asociación ampliada tendrá una superficie de 5 millones de Km<sup>2</sup> con una población de 470 millones y un PBI conjunto, según datos de 1994, de 558 mil millones de dólares.

Creada en épocas de grandes turbulencias en la región del Pacífico, ASEAN se generó como respuesta de estrategia defensiva frente a enemigos comunes. En la década del 60, la prosperidad económica fue considerada como elemento indispensable para la conservación de la paz y la estabilidad regionales, y en ese sentido fue enunciada como objetivo de la Asociación, pero salvo medidas muy laxas de cooperación, no se propusieron programas de integración económica. Fueron las afinidades político defensivas y el reconocimiento de la necesidad de promover el desarrollo económico en cada uno de los países miembro lo que comenzó a generar áreas de acuerdo dentro de sus manifiestas disimilitudes sociales y de nivel económico. En esa primera etapa, la promoción económica quedó mayormente librada a planes nacionales de desarrollo; en cambio, en forma colectiva se puso énfasis en la tarea de encontrar mecanismos de solución pacífica de las controversias regionales, para evitar que las considerables diferencias políticas y geopolíticas derivaran en conflictos desestabilizadores.

La Declaración de Bangkok define los objetivos de la ASEAN principalmente como:

- promover el desarrollo económico, cultural y social de la región a través de programas de cooperación,
- proteger la estabilidad política y económica regional frente a la rivalidad de las grandes potencias, y
- establecer un foro para la solución de conflictos intra-regionales.

A partir de la distensión generada por el fin de la guerra fría, ASEAN se plantea, como forma principal de subsistencia, intensificar su vertiente de cooperación económica, con la propuesta de liberalizar el comercio intrarregional. En 1992 se decide el establecimiento de una Zona de Libre Comercio -AFTA- con una Tarifa Común de Preferencias Efectivas -CEPT- como principal instrumento liberalizador.

Sin embargo, en forma simultánea a la intensificación de las relaciones de cooperación económica, y como una consecuencia natural de su capacidad política de análisis y de negociación, las circunstancias han llevado a ASEAN a ocupar en forma creciente parte del vacío generado por la

disminución de las tensiones políticas en la cuenca del Pacífico. Haciendo uso de su intenso entrenamiento en el tratamiento de temas regionales y demostrando adaptabilidad y capacidad de anticipación en los asuntos asiáticos. "ASEAN debe tomar la iniciativa porque es la única agrupación en Asia con la autoridad y la capacidad para hacerlo".<sup>2</sup> Por eso, a pesar de la diversidad objetiva que existe entre los distintos países miembros de ASEAN, su afinidad en temas de política exterior y su decisión de liderazgo los ha convertido en **referentes de consulta necesaria a todo proyecto de intensificación de relaciones con los países de la cuenca del Pacífico.**

En cuanto a los temas específicamente económicos, el proceso de liberación del comercio intrarregional se aceleró debido a la creciente competencia que las economías de ASEAN enfrentan por parte de China, Vietnam y la India, como países receptores de inversiones en similar rango de desarrollo de infraestructura y capacidad técnica de procesamiento. Esta situación llevó a ASEAN a incorporar a Vietnam a su bloque y a acelerar el proceso de apertura de fronteras para crear un área económica que ofrece el atractivo de un gran mercado interno, con un rápido crecimiento de la demanda, pero sobre todo como área eficiente y coordinada en el tratamiento de las inversiones externas: "lo relevante es que, con otras regiones aumentando su competitividad, ASEAN tiene que mantener su atractivo y estar entre los mejores, sino al frente, en el interés de los inversores".<sup>3</sup> El esquema de liberalización comercial intrarregional está destinado a tener efecto duradero en el largo plazo y no sólo en el campo comercial interno. El mayor crecimiento comercial del área no está previsto que ocurra intrarregionalmente en forma inmediata, ya que :

En 1995, sólo el 22,7 por ciento de las exportaciones de los países de ASEAN fueron intra regionales. Si se excluye del cálculo el comercio con Singapur, que opera también como centro reexportador a terceros destinos, las exportaciones intra ASEAN fueron en ese año el 7,3 % del total exportado a todo destino. El objetivo de AFTA supera entonces la liberación comercial para planear construir una base regional competitiva con miras al abastecimiento de terceros mercados. "El objetivo final de AFTA es incrementar las ventajas competitivas como base de producción dirigida al mercado mundial".<sup>4</sup> La preferencia regional que implica ASEAN hará cada vez más recomendable para la Argentina, tanto en forma individual como eventualmente dentro del marco del MERCOSUR, el mantenimiento de un diálogo estrecho con la región, que incluya la necesidad de establecer bases de operaciones y acuerdos empresarios, la creación de *joint ventures*, la facilitación de establecimiento de filiales, afincamiento en zonas de procesamiento y distribución, mejoras en las frecuencias y sobre todo en los equipos de transporte y vínculos entre instituciones financieras.

En el diseño y la negociación de las medidas que sean prioritarias para los intereses argentinos deberá actuarse en estrecha consulta entre los sectores público y privado.

### 3. ASEAN Y MERCOSUR: una comparación general.

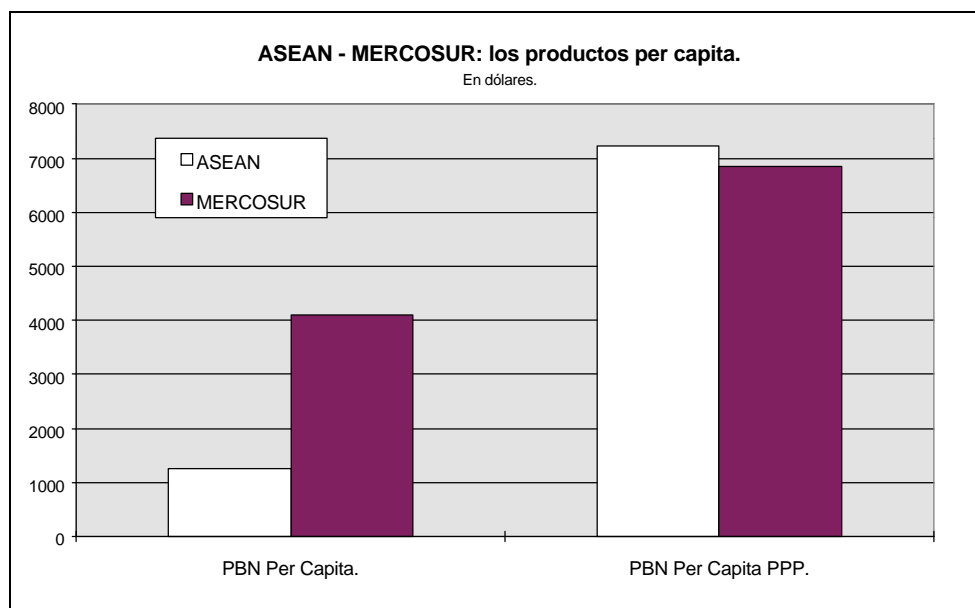
Con una población de poco menos de la mitad de ASEAN, MERCOSUR + Chile ocupa una superficie territorial tres veces superior. Los PBN per capita de ambas regiones son: us\$ 1.252 para ASEAN y us\$ 4.106 para MERCOSUR. Si se toma en cuenta la **paridad del poder adquisitivo**, en ambos casos el PBN regional per capita (ponderado por el PBN de cada país) es de alrededor de us\$ 7.000.<sup>5</sup>

<sup>2</sup> Wanandi, J: "Securing Asia's Future" Centro de Estudios Estratégicos de Jakarta, Indonesia. Far Eastern Economic Review, July 15, 1993.

<sup>3</sup> Ajit Singh, Secretario Gral de ASEAN, citado en *ASEAN steps closer to investment area*, The Nikkei Weekly, Sept. 16, 1996.

<sup>4</sup> ASEAN Secretariat, 1993, pg.1.

<sup>5</sup> Fuente: Atlas del Banco Mundial - Banco Mundial.



El ritmo de crecimiento del PBN en ASEAN entre 1980 y 1995 ha sido del 6% promedio anual, mientras que en MERCOSUR, para los mismos años fue del 2,8%.<sup>6</sup> La diferencia se amplía en el caso del producto *per capita*. En el campo cultural y de formación profesional, se nota una mayor integración de algunos de los países de ASEAN con el mundo exterior: mientras el porcentaje de estudiantes que siguen cursos de nivel terciario en el exterior es del 25% en Singapur y del 28,3% en Malasia, el porcentaje en los países del MERCOSUR oscila entre el 3,7% de Chile y 0,1% de Brasil. Esto se debe en parte a que el tradicionalmente desarrollado sector universitario en América Latina no estimuló la salida de estudiantes al exterior de la región, mientras que la tendencia en los países asiáticos a completar los estudios en países occidentales, se funda en los lazos culturales establecidos durante su más cercano período de relación con las metrópolis europeas. Más recientemente los Estados Unidos, Canadá y Australia se han convertido en importantes prestadores de servicios de formación profesional para los países asiáticos del Pacífico.

El Índice de Desarrollo Humano, un indicador de Naciones Unidas que pondera niveles de acceso a calidad de vida y educación, es superior en el MERCOSUR, sobre todo debido a la extensión de la educación en Chile, Uruguay y la Argentina. Pero el mejor indicador es el registrado individualmente por Singapur.

**Indicadores económicos y sociales seleccionados de ASEAN y MERCOSUR figuran en los cuadros 1 y 2.**

<sup>6</sup> Fuente: Cálculo propio en base a datos del Banco Mundial.

**Cuadro 1**  
**Asean**  
Indicadores Económicos y Sociales

	ASEAN7	Brunei	Filipinas	Indonesia	Malasia	Singapur	Tailandia	Vietnam
Población (Millones de personas)	431.6	0.3	70.0	204.0	20.0	3.0	60.0	74.3
Superficie (Miles de Km2)	3,932	6	300	1,830	330	623	514	330
PBN per capita (1995, us\$)	1,448	20,400	1,055	929	4,231	28,237	2,795	250
PBN Per Capita (1995, us\$, PPP)	4,116	18,900	2,935	3,705	9,470	23,565	7,535	1,310
PBN (1995, Millones de us\$, PPP)	1,776,307	5,273	205,450	755,820	189,400	70,931	452,100	97,333
PBN (1995, Millones de us\$)	624,946	5,692	73,850	189,516	84,620	84,993	167,700	18,575
Exportaciones como % del PBN (1995)	51	37	23	23	87	139	34	29
Inversión como % del PBI (1995)	34	**	s/d	23	41	33	43	27
Exp. Totales (1995, Millones de us\$)	316,960	2,131	17,249	43,285	73,990	118,172	56,662	5,471
Imp. Totales (1995, Millones de us\$)	359,024	3,548	28,419	39,456	77,662	124,394	73,959	11,586
Esperanza de vida al nacer (años en 1995)	66	*	75	66	64	71	69	68
Tasa de alfabetismo en adultos (% 1993)	88	*	87.0	94.2	82.9	82.2	90.3	93.6
Prom. de años de escolaridad (1992)	4.85	*	5.0	7.6	4.1	5.6	4.0	3.9
Logro Educativo (1992)	2.07	*	2.05	2.31	1.96	1.97	2.11	2.14
Indice de Desarrollo Humano (1993)	0.662	*	0.872	0.665	0.641	0.826	0.881	0.832

\* Ponderado por la cantidad de población.

\*\* Ponderado por el tamaño del PBN.

Fuente: Elaboración propia en base a datos del Informe sobre Desarrollo Humano 1994 y 1996 - PNUD, The World Bank Atlas 1997, Asiaweek y Direction of Trade Statistics Yearbook 1996 - IMF.

**Cuadro 2**  
**Mercosur**  
Indicadores Económicos y Sociales

	Mercosur	Argentina	Brasil	Chile	Paraguay	Uruguay
Población (Millones de personas)	216.1	34.7	159.2	14.2	4.8	3.2
Superficie (Miles de Km2)	12,600	2,767	8,512	737	407	177
PBN per cápita (1995 en US\$)	4,359	8,030	3,641	4,160	1,693	5,175
PBN per cápita según la PPP (1995 en US\$)	6,117	**	8,310	5,400	3,650	6,630
PBN según la PPP (1995 en Millones de US\$)	1,321,863	288,025	859,788	135,374	17,593	21,083
PBN (1995 en Millones de US\$)	941,985	278,431	579,787	59,151	8,158	16,458
Exportaciones como % del PBN (1995)	9	7	8	28	14	13
Inversiones como % del PBN (1995)	21	**	18	22	23	14
Exportaciones (1995 en Millones de US\$)	84,956	18,603	46,605	16,447	1,180	2,121
Importaciones (1995 en Millones de US\$)	91,891	18,352	49,498	15,348	5,826	2,867
Esperanza de vida al nacer (años en 1995)	68.4	*	73	67	72	68
Tasa de alfabetismo en adultos (% 1992)	85.5	*	95.5	82.1	94.5	90.8
Promedio de años de escolaridad (1992)	5.2	*	9.2	4.0	7.8	4.9
Indice de alfabetismo	0.85	*	0.96	0.82	0.94	0.91
Logro Educativo (1992)	2.05	*	2.53	1.91	2.39	2.14
Indice de Desarrollo Humano (1992)	0.780	*	0.853	0.756	0.880	0.679

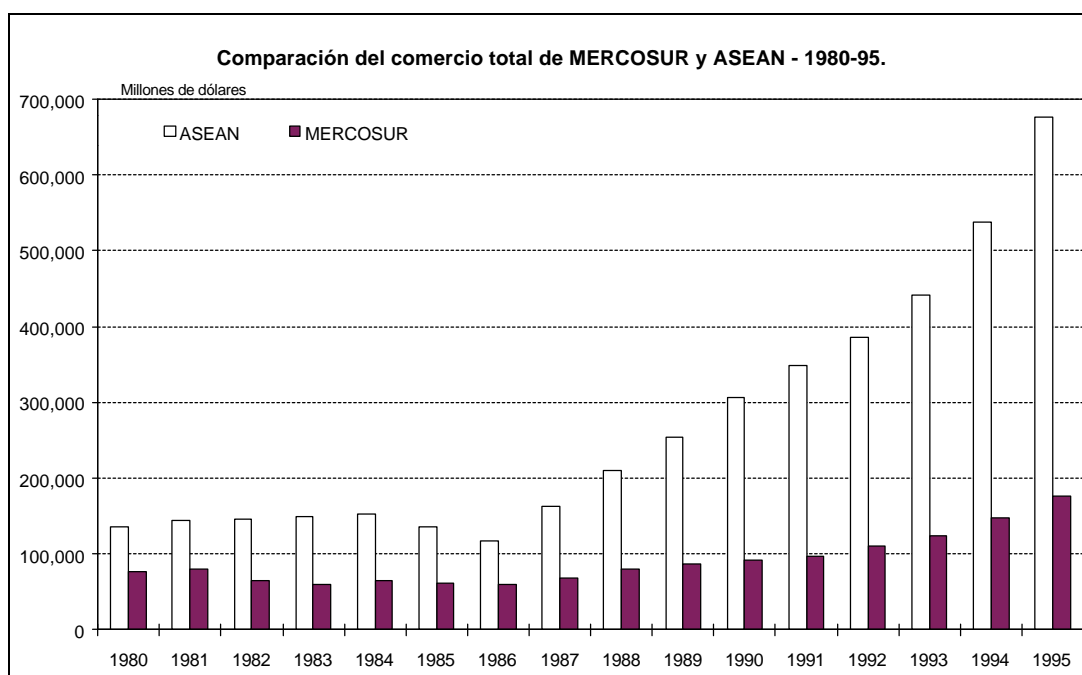
\* Ponderado por la cantidad de población.

\*\* Ponderado por el tamaño del PBN.

Fuente: Elaboración propia en base a datos del Informe sobre Desarrollo Humano 1994 - PNUD, Direction of Trade Statistics Yearbook 1996 - IMF y The World Bank Atlas 1997.

#### 4. Comercio exterior de ASEAN y MERCOSUR<sup>7</sup>

Entre 1980 y 1995, el comercio exterior a todo destino y de todo origen creció el 11,3 % acumulativo anual en ASEAN, al pasar de 136 mil millones de dólares en 1980 a 676 mil millones de dólares en 1995. En los países del MERCOSUR, durante los mismos años, la tasa de crecimiento del comercio exterior fue del 5,7 % al pasar de 77 mil millones de dólares en 1980 a 177 mil millones en 1995.



Fuente: Direction of Trade Statistics - FMI.

En el grado de vinculación comercial con el mundo se observan también importantes divergencias: mientras las exportaciones representaban en 1994 el 7,5% del producto nacional del MERCOSUR, las ventas al exterior representaban el 50,5% del producto de ASEAN.

En otros términos las exportaciones por habitante son de us\$ 773 en ASEAN y sólo de us\$ 394 en MERCOSUR.

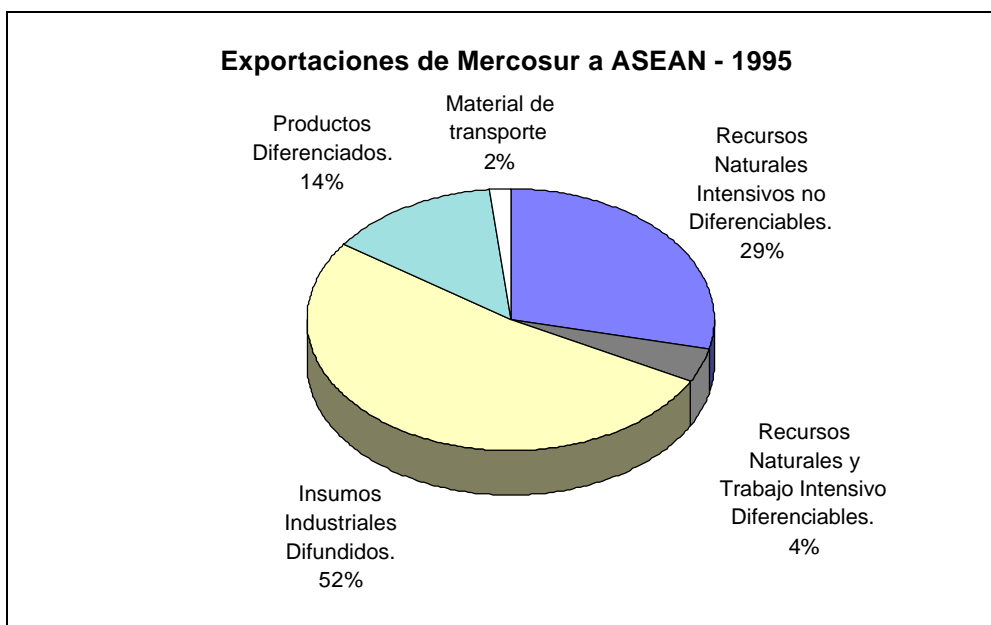
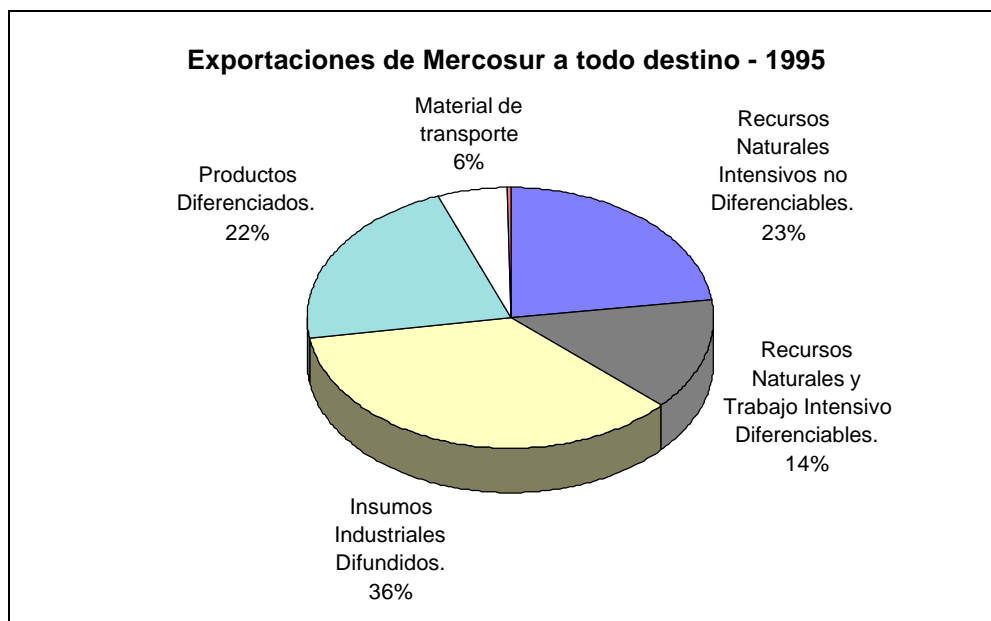
En cuanto a la comparación entre comercio exterior total y comercio intrarregional, se observa en ASEAN mayor complementariedad con los países desarrollados que entre sí: si se elimina Singapur, por su condición de centro distribuidor y reexportador, las exportaciones intra ASEAN, pasaron del 5,3% en 1990 al 7,3% del total exportado por la región en 1995. Las exportaciones intra MERCOSUR en cambio, representaron en 1995 el 20,1% del total de exportaciones de la zona, partiendo del 10,5% en 1990.

La evolución de la composición de las exportaciones de los países de ASEAN ha respondido a sus políticas de industrialización progresiva. En 1957, año de su independencia del Reino Unido, el 80% de las exportaciones de Malasia estaban compuestas de dos productos básicos: caucho y estaño; en la actualidad, más del 70% de las exportaciones malayas son productos industriales. Similarmente, más de la mitad de los productos de exportación actual de Indonesia no se producían en ese país en 1980.

Las exportaciones de los países del MERCOSUR también han evolucionado hacia una mayor diversificación y valor agregado de sus productos, aunque no en las dirigidas hacia ASEAN, donde se

<sup>7</sup> Los datos de comercio de MERCOSUR corresponden a MERCOSUR + Chile.

mantiene una estructura estática desde 1980, con predominio de insumos industriales y productos no diferenciables intensivos en recursos naturales.



Algunas conclusiones preliminares pueden obtenerse de estos datos:

1. Es destacable en la comparación de las cifras de las dos regiones el relativamente bajo volumen de los intercambios absolutos intra MERCOSUR, comparados con los intra ASEAN: 17 mil millones de dólares de exportaciones intra MERCOSUR, vs. 72 mil millones intra ASEAN.

2. Las exportaciones intra ASEAN -sin Singapur por las razones ya expuestas- fueron en 1995 de sólo 12,8 mil millones de dólares, pero este comercio es el que registra la tasa promedio anual de crecimiento más alta para el periodo 90/95: el 24,7%. Ver Cuadro 3.



3. La capacidad de los países del MERCOSUR para producir competitivamente bienes provenientes de recursos naturales y una amplia gama de productos industriales, incluyendo material de transporte, se refleja en las crecientes exportaciones a todo destino de estos rubros. Las redes de conocimiento y comercialización resultantes de esta experiencia exportadora ofrecen un campo de interés para la programación de proyectos de inversión conjuntos ASEAN-MERCOSUR, ya sea para destinar la producción al mercado ampliado regional o para terceros mercados.

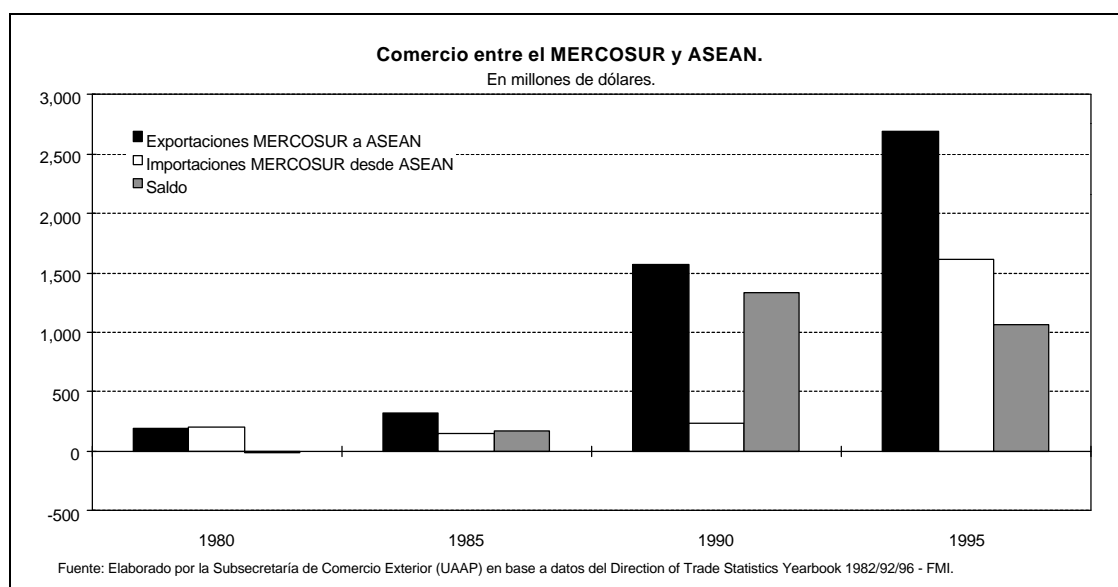
**Cuadro 3**  
**Exportaciones Intrazona, Extrazona y total del Mercosur y Asean.**  
En millones de dólares.

	1980	1985	1990	1991	1992	1993	1994	1995	Var. % anual 90/95
<b>MERCOSUR</b>									
Exportaciones intrazona	4,944	2,749	5,771	7,108	9,806	12,951	15,473	17,092	24.3
Exportaciones extrazona	29,320	36,460	49,336	47,868	51,877	50,769	59,057	67,864	6.6
Exportaciones total	34,264	39,209	55,107	54,976	61,683	63,720	74,530	84,956	9.0
Part. % intra sobre total			10.5	12.9	15.9	20.3	20.8	20.1	
<b>ASEAN</b>									
Exportaciones intrazona			28,034	33,868	37,843	45,517	59,958	71,894	20.7
Exportaciones extrazona			115,822	131,248	148,033	166,312	199,039	245,066	16.2
Exportaciones total			143,856	165,116	185,876	211,829	258,997	316,960	17.1
Part. % intra sobre total			19.5	20.5	20.4	21.5	23.2	22.7	
<b>ASEAN s/SINGAPUR</b>									
Exportaciones intrazona			4,234	4,845	6,002	7,013	9,482	12,784	24.7
Exportaciones extrazona			75,927	87,467	99,976	111,732	131,465	161,567	16.3
Exportaciones total			80,161	92,312	105,978	118,745	140,947	174,351	16.8
Part. % intra s/Singapur sobre total			5.3	5.2	5.7	5.9	6.7	7.3	

Fuente: Elaboración propia en base a datos del Direction of Trade Statistics, FMI.

## 5. El comercio entre ASEAN y MERCOSUR<sup>8</sup>

Las exportaciones de los países de MERCOSUR a la ASEAN pasaron de 1571 mil millones de dólares en 1990 a casi 2700 millones en 1995, lo que representa un incremento del 11% anual acumulativo. Las importaciones se septuplicaron pasando de 241 millones de dólares a 1619 millones, incremento que se explica principalmente por la evolución de las compras de Brasil.



<sup>8</sup> Los datos de comercio de MERCOSUR corresponden a MERCOSUR + Chile.

Las exportaciones de MERCOSUR a ASEAN representan el 3,2 % de los embarques a todo destino. A su vez el origen ASEAN es el 1,8 del total de las importaciones de la región. En ambos casos tales participaciones se han venido incrementando. Los países de MERCOSUR con mayor participación en las exportaciones a ASEAN son la Argentina, Brasil y Chile, pero es destacable el incipiente comercio de Paraguay en 1995, en el que se destacan sus importaciones desde Malasia y Singapur y la evolución del comercio de Uruguay, cuyas exportaciones a Malasia aumentaron considerablemente en 1995. Ver Cuadro 4. La estructura de las **exportaciones** de MERCOSUR a la ASEAN puede ser descripta como dominada mayoritariamente por productos intensivos en recursos naturales; su composición no ha variado mayormente desde 1980. Sobre un total de exportaciones de 2.700 millones de dólares en 1995 más del 80% corresponde a recursos naturales intensivos no diferenciables y a insumos industriales difundidos. Es también en este tipo de productos donde existe una participación significativa en el mercado de la región asiática. Mientras las compras en el MERCOSUR sólo representaban en 1994 el 2,4% del total de importaciones de ASEAN de los productos exportados por MERCOSUR, algunos productos de bajo nivel de elaboración alcanzan una participación significativa.

Rubros como cobre, semiterminados de hierro, tortas y harinas oleaginosas, productos celulósicos, y mineral de hierro entre otros, tienen una presencia superior al 20% del mercado. El caso extremo es el de **minerales de hierro aglomerados**, para los cuales Brasil aparece como el proveedor exclusivo. El **aceite de soja** argentino aparece cubriendo casi el 50% del mercado, y el de **girasol** el 62% aunque en estos casos, parte de los envíos son reembarcados en Singapur hacia terceros destinos. Es de destacar que las **carnes bovinas deshuesadas** originarias del MERCOSUR representaban en 1994, cuando la Argentina aún no tenía garantizado el acceso a casi toda la región como en la actualidad, el 12,5 % de las importaciones de ASEAN.

De ese total, Brasil originaba poco menos del 60% del valor, Uruguay el 22,3% y la Argentina el 19,5%. Los acuerdos sanitarios firmados con países de ASEAN abren la posibilidad de exportar otros productos cárnicos de los cuales ASEAN importó de todo origen en 1994 por valor de 371 millones de dólares. Ver Cuadro 6. En cuanto a la posición de cada país como proveedor general, **Brasil** representa poco menos de los dos tercios de las exportaciones de MERCOSUR, seguido por Chile -una cuarta parte- y la Argentina, el 13%. Las exportaciones de Paraguay, prácticamente inexistentes hasta 1994 muestran en 1995 movimientos incipientes a varios destinos e importaciones relativamente significativas desde Malasia y Singapur. Uruguay también ha aumentado sus exportaciones a ASEAN en 1995 y ha mantenido cifras de importación equiparables a las de 1994.

**Cuadro 4**  
**Exportaciones del MERCOSUR + Chile a ASEAN.**

Millones de dólares.

	TOTAL	ASEAN	%	TOTAL	ASEAN	%	TOTAL	ASEAN	%	TOTAL	ASEAN	%
	1980	1980		1985	1985		1990	1990		1995	1995	
<b>ARGENTINA</b>	8,025	18.6	0.2	8,396	73.7	0.9	12,353	369.0	3.0	18,603	504.0	2.7
<b>BRASIL</b>	20,132	169.0	0.8	25,641	241.0	0.9	31,414	1,040.0	3.3	46,605	1,606.0	3.4
<b>CHILE</b>	4,688	4.4	0.1	3,893	0.0	0.0	8,651	152.0	1.8	16,447	541.0	3.3
<b>PARAGUAY</b>	310	0.2	0.1	304	0.0	0.0	959	0.0	0.0	1,180	8.0	0.7
<b>URUGUAY</b>	1,059	0.6	0.1	859	3.6	0.4	1,730	10.0	0.6	2,121	27.0	1.3
<b>TOTAL MERCOSUR</b>	34,214.0	192.8	0.6	39,093.0	318.3	0.8	55,107.0	1,571.0	2.9	84,956.0	2,686.0	3.2

**Importaciones del MERCOSUR + Chile desde ASEAN.**

Millones de dólares.

	TOTAL	ASEAN	%	TOTAL	ASEAN	%	TOTAL	ASEAN	%	TOTAL	ASEAN	%
	1980	1980		1985	1985		1990	1990		1995	1995	
<b>ARGENTINA</b>	10,541	55.4	0.5	3,814	24.2	0.6	4,078	49.0	1.2	18,352	144.0	0.8
<b>BRASIL</b>	24,961	126.0	0.5	14,335	124.0	0.9	22,707	156.0	0.7	49,498	1,134.0	2.3
<b>CHILE</b>	5,124	9.2	0.2	3,079	0.0	0.0	7,301	27.0	0.4	15,348	257.0	1.7
<b>PARAGUAY</b>	615	0.1	0.0	502	0.0	0.0	1,378	0.0	0.0	5,826	59.0	1.0
<b>URUGUAY</b>	1,649	9.9	0.6	708	2.7	0.4	1,317	9.0	0.7	2,867	25.0	0.9
<b>TOTAL MERCOSUR</b>	42,890.0	200.6	0.5	22,438.0	150.9	0.7	36,781.0	241.0	0.7	91,891.0	1,619.0	1.8

*Fuente: Elaboración propia en base a datos del Direction of Trade Statistics, FMI.*

Entre los productos con cierto grado de industrialización o diferenciación, se destacan por su participación los **motores para vehículos automotores** que provistos por Brasil por valor de 19 millones de dólares cubrían en 1994 el 7% del mercado. Los **tubos sin costura** son provistos tanto por Brasil (un tercio de las exportaciones de MERCOSUR) como por la Argentina (dos tercios)<sup>9</sup>. En la provisión de otros productos industriales, también aparece Brasil como el proveedor dominante: es el caso de **máquinas niveladoras** donde ocupa un 25% del mercado, de **partes de máquinas y aparatos de imprenta**, donde cubre el 87% del mercado, y de **conductores eléctricos para alta tensión** -16%- .

La Argentina es en cambio el proveedor excluyente desde el MERCOSUR, de **tubos sin costura para la extracción de petróleo o gas**, con una penetración del 11% del mercado en el año analizado.

Chile aparece también como proveedor importante de productos donde otros países del MERCOSUR potencialmente deberían tener espacios del mercado: el caso del **agar agar** es uno de los más notables: ocupaba en 1994 el 60% del mercado de ASEAN, y era el exportador exclusivo desde el MERCOSUR. En el caso de las **frutas**, las uvas chilenas alcanzaban a cubrir en 1994 un 10% del mercado; las manzanas -que deben competir con las provisiones de Nueva Zelanda- ven reducida su participación al 3%. También es significativa la presencia de Chile como proveedor de productos del mar: cangrejos preparados o conservados, pescados, y ostras. La Argentina provee calamares, con los que alcanza una participación del 8% del mercado. Productos "menores" como el agar agar y los jugos de uva que provee Chile, las aves congeladas, la seda cruda, los capullos de seda y las gelatinas, que provee Brasil, parecerían merecer la atención, sobre todo en economías regionales de los países del MERCOSUR. Brasil es el proveedor también excluyente de la región de jugos de naranja congelado, con una penetración del 26% del mercado. Del Cuadro 6 surgen los amplios márgenes existentes para la diversificación de las exportaciones de MERCOSUR a ASEAN. Capítulos en los que hay una gran oferta de los países de MERCOSUR a todo destino y una amplia demanda de ASEAN ven limitado el comercio a unos pocos ítems. Así, aparte del mencionado caso de carnes, vemos que MERCOSUR exporta 11 millones de una demanda ASEAN de 240 millones de uvas y manzanas; el valor total de 670 millones de dólares de importaciones de ASEAN de frutas incluye sin embargo otras especies y variedades de exportación tradicional de MERCOSUR a otros destinos altamente sofisticados.

Casos similares se producen con alimentos preparados, aceites y productos industriales de los capítulos 72 a 87.

<sup>9</sup> La clasificación utilizada no permite diferenciarlos según características más precisas.

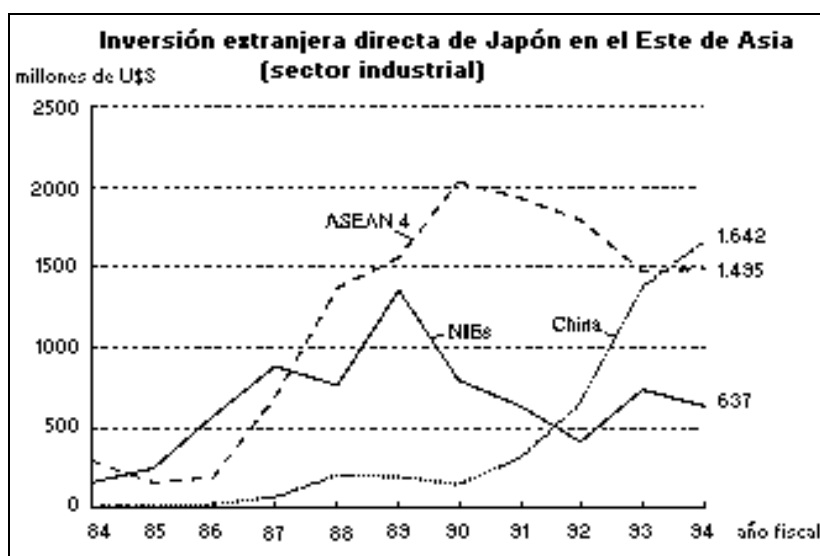
ASEAN no es por su parte un proveedor destacado del MERCOSUR: con 1300 millones de dólares (aproximadamente la mitad de sus compras) sólo representaba en 1994 el 0.06% de las importaciones de éste. Nuevamente aparece Brasil como el principal mercado -57% de las compras regionales son efectuadas por ese país- seguido por la Argentina -27%- y Chile -13%-. Tampoco es ASEAN un proveedor significativo de ningún producto en particular; sólo en el caso de distintos productos de caucho alcanza a rozar un punto de participación porcentual en las importaciones del MERCOSUR. En productos donde se ha verificado cierta sensibilidad en nuestras economías, como el calzado deportivo, las importaciones desde ASEAN alcanzan a lo sumo el 0,3% de las importaciones totales. En el caso particular de la Argentina las importaciones de este rubro fueron apenas superiores a los 20 millones de dólares.

Además de los productos mencionados, el espectro de compras se completa básicamente con partes y piezas de equipos electrónicos tanto para oficina como para el hogar.

## 6. Inversiones.

La concepción de ASEAN como zona de tratamiento conjunto de inversiones comenzó a tomar forma en la reunión de Ministros de Economía en 1995. En septiembre de 1996, los Ministros adoptaron el esquema de Cooperación Industrial de ASEAN, -AICO- para otorgar tratamiento especial a los proyectos de inversión intra ASEAN, reemplazando a los sistemas regulatorios anteriores. Su objetivo es facilitar y liberalizar las normas sobre inversiones, para promover tanto las inversiones intra-ASEAN como las provenientes de extra zona.

En 1995 las economías de ASEAN recibieron 19 mil millones de dólares en inversión extranjera directa, una cuarta parte aproximadamente de la IED dirigida a las 10 principales economías en desarrollo. Sin embargo, la preocupación por la competencia de otros mercados emergentes en el Asia Pacífico responde al fuerte crecimiento de otros destinos de IED, principalmente China. Un ejemplo de esta circunstancia es la variación de las inversiones de Japón; según el siguiente gráfico puede observarse que en 1994 los flujos de Inversión Extranjera Directa (IED) de Japón a China superaron por primera vez los dirigidos a ASEAN.



Fuente: JETRO, White Paper on International Trade, Japan 1995.

En el mismo año de 1995 la IED en los países de MERCOSUR fue de 12 mil millones de dólares, lo que lleva a un total acumulado regional hasta 1995 de 92.706 millones de dólares. El monto de IED acumulado a 1995 en los países de ASEAN asciende a 168.785 millones de dólares.

Los países de las dos regiones son incipientes exportadores de capital, con Brasil y Chile como principales generadores de flujos en MERCOSUR y Malasia, Singapur y recientemente Tailandia en ASEAN.

Por tratarse de una economía con características en alguna medida comparables a las de los países del MERCOSUR, con fuerte preponderancia de los sectores agropecuario y minero, pero que ha intensificado su vertiente asiática en los últimos años, es interesante destacar los niveles de inversión entre Australia y ASEAN, que se mantienen consistentemente altos:

	1992	1993	1994	1995	1996
Inversiones de Australia en ASEAN *	3817	4262	4437	6075	s/d.
Inversiones de ASEAN en Australia *	6166	5273	6163	6273	7059

Fuente: Gobierno de Australia.  
(\*) Acumulados.

La demanda de capital para los proyectos de infraestructura en los países en desarrollo del Asia se calcula que llegarán al billón<sup>10</sup> de dólares desde aquí hasta el año 2000. De este total se calcula que 300 / 350 mil millones corresponderán al sector energético, 150 mil millones al de telecomunicaciones, 300 / 350 mil millones a transportes y 80 / 100 mil millones a la provisión de agua potable.

Al enfrentar el tema de la fuente de financiación para estos proyectos, que deberán competir con las demandas de capital en América Latina y Europa Central y del Este, el análisis asiático hace hincapié en la necesidad de canalizar recursos internos generados por la alta tasa de ahorro asiática más que en la disponibilidad de fondos provenientes del exterior.

"En muchas economías asiáticas el ahorro no es el problema central, ya que es elevado. Un desafío mayor para estas economías es desarrollar y mejorar el sistema financiero y los mercados de capital, de modo que los ahorros internos puedan ser eficientemente transformados en inversiones productivas a largo plazo"<sup>11</sup>.

Las inversiones ASEAN-MERCOSUR mantienen aún flujos muy reducidos. El desconocimiento recíproco de las condiciones y oportunidades económicas, la falta de difusión de información a nivel empresario y también el desconocimiento de las normas que reglan las inversiones externas en las dos regiones son algunas de las causas básicas de esta situación. En este sector se presenta uno de los campos de acción más promisorios que pueden emprenderse en las conversaciones ASEAN - MERCOSUR:

promover la difusión de información sobre las dos regiones y sobre proyectos específicos de inversión<sup>12</sup>.

intercambiar información sobre tratamiento a las inversiones externas y sobre mercados de capitales y reglamentación financiera. En tiempos en que la tendencia en las dos regiones es hacia la liberalización y la globalización, puede resultar sorprendente el acortamiento de diferencias en sus respectivos regímenes. El objetivo sería llegar a consensuar entendimientos interregionales facilitadores del comercio y las inversiones.

<sup>10</sup> Notación castellana: un billón = un millón de millones.

<sup>11</sup> Dr. Mitsuo Sato, *Who will finance the Asia Pacific Economies in the 21st Century?*, paper presentado en el PBEC 29th Annual International General Meeting, 22 May 1996, Washington D.C.

<sup>12</sup> En los estudios por países de la SSCE se detalla la situación del flujo de inversiones Argentina / Malasia, Indonesia, Singapur y Vietnam.

## 7. ¿Un diálogo ASEAN - MERCOSUR?

ASEAN mantiene relaciones de diálogo con los principales países y regiones económicas del mundo. No ha establecido aún relaciones con ningún país o región de América Latina.

Las relaciones de ASEAN se clasifican en tres tipos:

"*Dialogue Partners*" son: Australia, Canadá, Estados Unidos, Corea, Japón, la Unión Europea y Nueva Zelanda,

"*Sectoral Partners*" son: India y Pakistán, y

"*Consultative Partners*" son: Rusia, la República Popular China y Taiwan.

En la Cumbre de ASEAN de 1992 se decidió que la Asociación, como parte de un mundo crecientemente interdependiente, intensificaría sus relaciones de cooperación, no sólo con sus "*Dialogue Partners*" sino también con terceros países interesados y con organizaciones internacionales

En el estado actual de las relaciones, en el que es determinante el todavía bajo nivel de interacción económica, parece improbable que prospere la propuesta de un "diálogo" ASEAN con algún país de América Latina individualmente considerado. En cambio, se ve como más factible **el diseño de un diálogo MERCOSUR - ASEAN**. En esta posibilidad se comenzó a pensar a partir de 1995.

Sin agenda definida aún, se trataría en una primera etapa de una manifestación de voluntad político-económica de intensificar las relaciones entre las dos regiones, para comenzar a definir las áreas de interés de cada parte. La experiencia indica que la forma de los acuerdos internacionales de ASEAN es variada, adecuándose a la extensión y características de los intereses a tratar. Las constantes son el reducido formalismo y la temática, concentrada en cooperación en comercio, inversiones, ciencia y tecnología, protección del medio ambiente y desarrollo de recursos humanos. Los compromisos tanto formales como informales de la región de ASEAN se caracterizan por su agilidad y alta frecuencia (282 reuniones en 1995).

La posibilidad de iniciar el diálogo ASEAN - MERCOSUR se basaría en dos aspectos:

- interés político en iniciar una relación de mutuo conocimiento en un mundo crecientemente interdependiente, en el que ya no tienen cabida las zonas estancas.
- interés recíproco en intensificar las relaciones económicas entre las dos regiones, sobre sectores que ya han comenzado a delinearse con buenas posibilidades de negocios.

En la definición de las áreas de interés económico para motivar una intensificación de las relaciones de la Argentina / MERCOSUR con ASEAN se destacan:

### 1) Acceso a la provisión de obras y servicios.

El nuevo Esquema de Cooperación para el Desarrollo Regional<sup>13</sup> promoverá el desarrollo de la cuenca del río Mekong, el establecimiento de enlaces ferroviarios entre Singapur, Kuala Lumpur, Bangkok y Kunming, y la construcción de una red de 91 tuberías conectando los países de ASEAN. Este plan se suma al extraordinario número y magnitud de programas de construcción de infraestructura en la región; obtener la posibilidad de acceso a la provisión de obras y servicios puede ser de gran interés para empresas argentinas y de los otros países miembro del MERCOSUR.

<sup>13</sup> Pattern of Regional Development Cooperation, entre los países ASEAN y Laos, Cambodia y Myanmar; 5º Asian Summit, Bangkok, 14-15 dic. 1995.

Funcionarios de varios países de ASEAN, especialmente Malasia e Indonesia, han indicado por su parte, interés en conocer las normas y condiciones de presentación en licitaciones de obras públicas, contratos de grandes obras de infraestructura y privatizaciones en la Argentina.

Se hace necesario avanzar en la consideración coordinada de estas dos posibles corrientes de inversiones. A la usanza asiática, -o universal- la mención de proyectos específicos parece inevitable.

2) La necesidad de centrar las negociaciones comerciales en las condiciones recíprocas de acceso efectivo al mercado.

Las exportaciones argentinas se han visto limitadas por las restricciones, en su mayoría no arancelarias, que los países ASEAN suelen imponer a los productos alimenticios diferenciados, y a los productos industriales terminados que compiten con la producción local.

Hasta en el caso de Singapur, considerado como el mercado más liberal de la región, los exportadores argentinos están encontrando escollos para proveer productos alimenticios presentados para el consumo directo y debidamente adecuados a los requisitos locales, mientras que los mismos productos a granel son apreciados por su calidad y precio y no encuentran inconvenientes en su venta a fraccionadores locales. Las mismas dificultades se presentan a proveedores industriales de bienes que los países ASEAN entienden que pueden ser terminados de procesar localmente.

3) El discurso liberalizador de ASEAN debe ser interpretado dentro del contexto de sus programas de desarrollo económico.

La nueva tendencia a la liberalización de ASEAN, ampliamente mentada en círculos oficiales y académicos, no está exenta de excepciones, reglamentaciones y condiciones no transparentes que dificultan la relación comercial<sup>14</sup>.

Las dificultades que se presentan deben ser analizadas y negociadas caso por caso, por lo que es importante en el avance hacia los mercados del Asia del Pacífico actuar en estrecha colaboración entre los sectores empresario y oficial.

Para avanzar en la definición de los campos prioritarios de interés entre ASEAN y MERCOSUR se propone entonces la selección de áreas de intercambio de información, con vistas al posible establecimiento de acuerdos de cooperación en las áreas de:

\* información sobre mercado, oportunidades comerciales e inversión en las que pueda participar el sector privado de las dos regiones.

\* intercambio de información sobre obstáculos al acceso efectivo en los respectivos mercados.

\* intercambio de información sobre procedimientos aduaneros, con vistas a la facilitación recíproca.

\* cooperación en materia de estándares de calidad y certificación de organismos y laboratorios.

<sup>14</sup> Sobre restricciones al acceso a los mercados de ASEAN ver:

\* Comisión Nacional de Comercio Exterior, República Argentina, *Informe Anual 1995*

\* SELA: *La Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN): Situación y perspectivas para el desarrollo de las relaciones económicas de América Latina y el Caribe con el Sudeste Asiático*. New York, 23 sept. 1996 SP/DS/DT N° 4-96.

\* GATT: *Examen de las Políticas Comerciales* Ginebra, Informes por países.

\* Secretaría de Programación Económica, Unidad Analítica Asia Pacífico: *El horizonte de complementación entre la Argentina y la región Asia Pacífico*, 1993.

## ANEXOS



## Anexo 1. AFTA - ASEAN Free Trade Area y CEPT (*Common Effective Preferential Tariff*).

En la Conferencia de Singapur de enero de 1992, el Comité de Ministros de Relaciones Exteriores de ASEAN decidió la creación de una zona de libre comercio regional -AFTA- que entraría en vigencia plena en el año 2008. El plazo se acortó en 1994, cuando se decidió acelerar el proceso, proponiendo perfeccionar la ZLC en 10 años, es decir, en el 2003.

A partir del 1 de enero de 1994 se puso en vigencia una tarifa común preferencial (CEPT: *Common Effective Preferential Tariff*) que incluye bienes de capital, productos manufacturados y productos agrícolas procesados.

Se excluyen expresamente del programa de liberalización:

los servicios,  
las materias primas de origen agrícola,  
los productos primarios no elaborados,  
sectores considerados sensibles y sobre los cuales las diferencias de percepción y tratamiento por parte de cada uno de los países miembro no han permitido la programación de un arancel común.

En cambio, el rápido proceso de industrialización que está teniendo lugar en la región desde hace dos décadas, fue el principal motor generador de las tendencias liberalizadoras para los sectores incluidos en el CEPT, al aumentar las posibilidades de complementación en los intercambios de manufacturas.

El esquema de tarifa común del CEPT cubre entonces todos los productos manufacturados, incluso los bienes de capital y productos agrícolas procesados, definidos a 6 dígitos, mientras que las exclusiones temporarias se detallan a 8/9 dígitos del Sistema Armonizado. El esquema del CEPT no está sin embargo basado en productos sino en sectores a 6 dígitos del S.A.

La lista de productos incluidos en el CEPT incluye 41.000 líneas tarifarias -alrededor del 88 por ciento del total de líneas tarifarias de ASEAN- y alcanza más del 85 por ciento del valor del intercambio intra ASEAN y alrededor del 86 por ciento del comercio total de los países de ASEAN.

El mecanismo de reducción tarifaria comprende dos programas paralelos, uno de trámite rápido y otro de trámite normal.

**El programa de trámite rápido** abarca los siguientes productos: aceites vegetales, cemento, fertilizantes de origen farmacéutico, productos químicos, plásticos y de caucho, manufacturas de cuero, pulpa de papel, textiles, joyas y piedras preciosas, productos cerámicos y de vidrio, cátodos de cobre, productos electrónicos y mobiliario de madera y de mimbre.

Las tarifas superiores al 20 por ciento al inicio del programa se reducirán al 0 / 5 por ciento al 1 de enero del 2003,

Las tarifas de hasta el 20 por ciento se reducirán al 0 / 5 por ciento para el 1 de enero del 2000.

Adicionalmente, los países miembro se comprometen a eliminar las restricciones cuantitativas y otras barreras no arancelarias en su comercio recíproco.

**El programa de trámite normal** se desarrollará según el siguiente esquema:

Las tarifas superiores al 20 por ciento serán reducidas en dos etapas: hasta el 20 por ciento, hasta el 1 de enero del 2001 y subsiguientemente al 0 / 5 por ciento hasta el 1 de enero del 2003.

Tarifas de hasta el 20 por ciento deberán llegar al 0 / 5 por ciento al 1 de enero del 2003.

Los **criterios de elegibilidad** para que un producto goce de las concesiones del CEPT en un país importador son:

integrar la Lista de Inclusiones tanto del país exportador como del importador, estar dentro de un programa de reducción tarifaria aprobado, excepto para aquellos que tengan tarifas de hasta el 5 por ciento, ser un producto originario de ASEAN, con un contenido local requerido del 40 por ciento en uno de los países, o acumulativamente dentro de la región ASEAN.

**Exclusiones.** Hay tres categorías de exclusiones:

Temporarias, que serán revisadas en el 2000. Entre otras comprende las exclusiones del sector automotriz.

Generales, explicadas por consideraciones de seguridad nacional, moral pública, etc..

Productos agrícolas no procesados, que excluye entre el 5 y el 7 por ciento del total de líneas tarifarias.

Para el año 1998 todos los productos existentes en la Lista de Exclusiones Temporarias, -TEL- deberán transferirse a la Lista de Inclusiones, por lo que se calcula que para el año 2000 más del 95 por ciento del total de líneas tarifarias de ASEAN estarán en el esquema del CEPT.

El CEPT comprende además de reducciones tarifarias la eliminación de restricciones cuantitativas y de barreras no arancelarias. Por una decisión tomada durante la Quinta Cumbre de ASEAN en diciembre de 1995, se solicita a los países miembro que consideren la posibilidad de profundizar la baja de las tarifas hasta un uniforme 0%, en lugar del objetivo propuesto inicialmente de 0/5 % para el año 2003. El Consejo hizo hincapié en que alrededor del 41% de las líneas de productos tendrán tarifas del 0% para el 2003, lo que significa casi el 80% del comercio intra ASEAN según las importaciones efectuadas entre Julio del 94 y Junio del 95. Adicionalmente al esquema AFTA-CEPT se han tomado otras medidas de facilitación del comercio como ser cooperación en materia aduanera: armonización de nomenclaturas arancelarias, armonización de procedimientos y sistemas de valuación aduaneros y establecimiento del sistema de Vía Verde para facilitar el despacho aduanero de productos incluidos en el CEPT.

Otros temas presentes en la agenda de facilitación de la formación del AFTA sobre los que se han iniciado negociaciones son la exploración de la posibilidad de aplicar medidas de cooperación fuera de las vigentes en frontera, tales como armonización de estándares, reconocimiento recíproco de tests y certificación de productos, remoción de barreras a la inversión extranjera, consultas macroeconómicas, reglas de competencia, y promoción de capital asociativo.<sup>15</sup> El comercio intra ASEAN representa alrededor de un 25% del total de comercio de la región; de ese total los productos incluidos en el CEPT alcanzaron el 81,4% en 1994 y el 84,7% en 1995, con valores de us\$ 49,1 mil millones en 1994 y us\$ 59,3 mil millones en 1995.

<sup>15</sup> Secretaría de ASEAN: Economic Cooperation Past and Present Directions, 30 Mayo 1996.

## Anexo 2.

### La estructura organizativa de ASEAN consiste en:

Reuniones de los Jefes de Gobierno: como máxima autoridad, los Jefes de Gobierno se reúnen formalmente por lo menos una vez cada tres años, e informalmente se encuentran por lo menos una vez entre las fechas de las reuniones formales, para fijar las directivas de la Asociación.

Reuniones de Ministros: de relaciones exteriores, de economía y de otras carteras, según los temas a tratar: son los responsables de proponer los lineamientos políticos y de coordinar las actividades de la Asociación. Los ministros de economía se reúnen formal o informalmente para dirigir la cooperación económica regional.

El Secretario General es designado por los Jefes de Estado teniendo en consideración su capacidad personal, y se le asigna status ministerial. La Secretaría tiene su sede en Indonesia. Su personal de 31 profesionales es contratado también por méritos y no por nacionalidad.

Reuniones de Altos Funcionarios, Reuniones Consultivas Conjuntas y el ASEAN Standing Committee completan una estructura organizativa dinámica. Los principales temas que tratan los funcionarios y ministros, aparte de los específicamente relacionados con el avance de la cooperación económica son: preservación del medio ambiente, drogas, desarrollo social, ciencia y tecnología, cultura e información, industria, minerales y energía, turismo y asuntos legales.

Comités ASEAN en terceros países: están formados por los jefes de Misión de los miembros de ASEAN en aquellos países con los que han establecido un mecanismo de "diálogo". Hay 12 Comités ASEAN en terceros países: Alemania, Bélgica, Australia, Suiza, Gran Bretaña, Canadá, Francia, Corea, Japón, Estados Unidos, Nueva Zelanda y la India.

Al finalizar las reuniones cumbre de ASEAN, los Ministros participantes se reúnen en lo que ha sido calificado como "diplomacia preventiva", en una Conferencia Post Ministerial con representantes de los Estados Unidos, Japón, Canadá, la Unión Europea, Rusia, Australia, Nueva Zelanda, Corea del Sur, China, Laos y Papua-Nueva Guinea.

**La importancia del foro informal creado en torno a las reuniones post-Ministeriales se ha ido afianzando en el tiempo**: la determinación política, los éxitos económicos y la vocación de afirmar su presencia en el contexto internacional han llevado a configurar una situación de presencia coordinada que trasciende los objetivos formales de la asociación.

De acuerdo con su vocación regional amplia, durante la reunión Ministerial del 23 y 24 de julio de 1993 se acordó crear un Foro Regional de ASEAN para discutir medidas políticas y de seguridad que afectan a la totalidad del Asia. La generalización de la propuesta se materializó gracias al predicamento del grupo, que ha llevado a los mayores poderes del Asia a incluir los temas dominantes de sus propias agendas de seguridad en la Conferencia Post Ministerial que sigue inmediatamente a las reuniones de Ministros de ASEAN.<sup>16</sup>

<sup>16</sup> Vatikiotis, Michael: *ASEAN: Uncharted Waters*. Far Eastern Economic Review, 5 August 1993.

### Anexo 3. Relaciones de diálogo de ASEAN con otros países

ASEAN mantiene relaciones de diálogo especiales clasificadas en tres tipos: "*Dialogue Partners*" son: Australia, Canadá, Estados Unidos, Japón, Corea, la Unión Europea y Nueva Zelanda. "*Sectoral Partners*" son India y Pakistán, y "*Consultative Partners*" son Rusia, la República Popular China y Taiwan.

Como antecedente, se citan los siguientes acuerdos internacionales de ASEAN:<sup>17</sup>

**ASEAN - Australia:** El AAACP: ASEAN - *Australia Economic Cooperation Programme*, data de 1974. Apoya programas en C & T, medio ambiente, población, educación y desarrollo social. El *Business Council* promueve comercio e inversiones entre el sector privado en el ASEAN / Australian Forum.

Entre el CER (*Australia New Zealand Closer Economic Relations Trade Agreement*) y ASEAN se han identificado 7 áreas de cooperación: intercambio de información, desarrollo de recursos humanos, asuntos aduaneros, estándares y certificaciones, facilitación y promoción de comercio e inversiones, políticas de competencia, y cooperación industrial.

Inicialmente se acordó la implementación de cuatro proyectos:

La creación de un Compendio Aduanero conjunto para ASEAN y CER.

Cooperación en las áreas de estándares y certificación, comenzando por el intercambio de información y trabajos de colaboración en certificados de medio ambiente ISO 4000.

Incluir información sobre desarrollo de estándares y certificaciones en CER en el ASEAN Standards and Quality Bulletin.

Información sobre Comercio e Inversiones, destinada a la comunidad de negocios y demás interesados.

**ASEAN - Canadá:** Activas desde 1977, las relaciones se canalizan a través del JCC: ASEAN - *Canada Joint Cooperation Committee*. El JPMC: *Joint Planning and Monitoring Committee* trata los proyectos conjuntos en los niveles de planeamiento e implementación.

**ASEAN - Unión Europea:** El ASEAN -UE JCC reconoce su origen en el diálogo entre las dos regiones comenzado en 1972. Se realizan reuniones periódicas entre sus Ministros de Relaciones Exteriores.

**ASEAN - Japón:** El ASEAN - *Japan Forum* se institucionalizó en 1977 luego de relaciones que comenzaron en 1973. Japón provee fondos para numerosos programas especiales, incluyendo becas y temas culturales.

**ASEAN - Nueva Zelanda:** La amplia colaboración se canaliza en múltiples programas, entre los que se destacan el *Inter-Institutional Linkages Programme* (IILP) y el *Trade and Investment Promotion Programme* (TIIP). La relación data de 1975.

**ASEAN - Corea:** Corea es "*Dialogue Partner*" de ASEAN desde 1991. El *Special Cooperation Fund* (SCF) promueve la cooperación técnica.

**ASEAN - Estados Unidos:** El diálogo con los EE.UU se canaliza a través del ASEAN *Private Investment and Trade Opportunities* (PITO). La participación del sector privado es muy activa. A nivel público se tratan además de los temas económicos temas políticos y de seguridad regional.

<sup>17</sup> External relations; Overview, ASEAN Secretariat.

**ASEAN - India:** La relación se concentra en cuatro áreas: comercio, inversiones, turismo y ciencia y tecnología. Existe un ASEAN - *India Joint Sectoral Cooperation Committee* (AIJSCC) y un ASEAN - *India Fund* para financiar la implementación de los programas acordados.

**ASEAN - República Popular China:** Se crearon en 1994 los Comités Conjuntos en Cooperación Económica y Comercial y en Ciencia y Tecnología. A partir de 1995, oficiales superiores han comenzado a tratar temas políticos y de seguridad regional.

**ASEAN - Pakistán:** Se están llevando a cabo estudios que servirán de base para un eventual programa de cooperación, particularmente en los temas de comercio, inversiones, industria y medio ambiente.

**ASEAN - PNUD:** El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo es la única organización multilateral con carácter de "*Dialogue Partner*" y ha provisto apoyo para proyectos de medio ambiente, transferencia de tecnología, desarrollo de recursos humanos, desarrollo social, cultura e información y control de narcóticos.

**ASEAN - Laos y Cambodia:** Los dos países tienen status de Observadores y han firmado el Tratado de Amistad y Cooperación en el Sudeste de Asia. Laos ha comenzado a tomar parte en algunas reuniones de ASEAN sobre cooperación funcional. La Secretaría está colaborando en familiarizar a los dos países con el sistema y las actividades de ASEAN.

**ASEAN - Myanmar:** En 1995 firmó el Tratado de Amistad y Cooperación y ha sido invitada a asistir a las dos últimas reuniones de Ministros, a invitación de los países sede. Se está considerando su aceptación como Observador.

## Bibliografía.

*Asiaweek*, Hong Kong, varios números.

Atlas del Banco Mundial 1996, Banco Mundial.

Besson, Daniel & Lanteri, Marc, *Ansea La décennie prodigieuse*, Les études de la documentation Française, París, 1994.

Bora, Bijit & Findlay, Christopher, Eds: *Regional Integration and the Asia Pacific*, Oxford University Press, Australia, 1996.

Comisión Nacional de Comercio Exterior, República Argentina, *Informe Anual 1995*.

*Far Eastern Economic Review*, Hong Kong varios números.

*Fifth Asian Summit, Pattern of Regional Development Cooperation*, entre los países ASEAN y Laos, Cambodia y Myanmar, Bangkok, 14-15 dic. 1995.

Fondo Monetario Internacional, *Direction of Trade Statistics 1996*, Washington D.C., 1996.

Garnaut, Ross & Drysdale, Peter, Eds: *Asia Pacific Regionalism, Readings in International Economic Relations*, Harper, Australia, 1994.

GATT, *Examen de las Políticas Comerciales* Ginebra, Informes por países.

Internet: ASEAN Home Page, Australian Government Home Page.

Instituto de Estudios Internacionales - Universidad de Chile, *América Latina y el Sudeste Asiático: Perfiles de Cooperación Regional*, Santiago de Chile, 1995.

Plummer, Michael G. *ASEAN and Economic Integration in the Americas*. OECD 1995.

Sato, Mitsuo, *Who will finance the Asia Pacific Economies in the 21st Century?*, presentado en el PBEC 29th Annual International General Meeting, 22 May 1996, Washington D.C.

Secretaría de ASEAN, *Economic Cooperation Past and Present Directions*, 30 Mayo 1996.

Secretaría de Programación Económica, *El horizonte de complementación entre la Argentina y la región Asia Pacífico*, Argentina, 1994.

SELA, *La Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN): Situación y perspectivas para el desarrollo de las relaciones económicas de América Latina y el Caribe con el Sudeste Asiático*. New York, 23 sept. 1996 SP/DS/DT N° 4-96.

Stancanelli, Néstor, *MERCOSUR, Situación y perspectivas*, CEI, Buenos Aires, Argentina, 1996.

The Nikkei Weekly, Tokio, varios números 1995/6

UNCTAD, *World Investment Report 1996*, Ginebra, oct. 1996.

World Bank, *Managing Capital Flows in East Asia*, Washington D.C., 1996.

---

**N° 9**

## Diálogo: Mercosur - Asean, el escenario inicial

**Autor: Dra. Nélfida Mairal**

Colaboradores: Francisco Ou, Cecilia Bocco y Pablo Losoviz

Boletín Informativo Techint n° 289  
Unidad Analítica Asia Pacífico  
MEyOSP, Secretaría de Industria, Comercio y Minería  
Subsecretaría de Comercio Exterior.  
Enero / Marzo 1997.

**[www.asiayargentina.com](http://www.asiayargentina.com)**

Editor General: Gustavo A. Girado

E-mail: [contactenos@asiayargentina.com](mailto:contactenos@asiayargentina.com)